

<<先知.沙与沫>>

图书基本信息

书名：<<先知.沙与沫>>

13位ISBN编号：9787536048973

10位ISBN编号：7536048971

出版时间：2007-3

出版时间：广东花城

作者：纪伯伦

页数：171

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

## &lt;&lt;先知.沙与沫&gt;&gt;

## 前言

纪伯伦一八八三年生于黎巴嫩山。  
十二岁时到过美国，两年后又回到东方，进了贝鲁特的阿希马大学。  
一九一三年，他又到美国住了五年，在波士顿的时候居多。  
此后他便到巴黎学绘画，同时漫游了欧洲，一九一二年回到纽约，在那里久住。  
这时他用阿拉伯文写了许多的书，有些已译成欧洲各国的文字。  
以后又用英文写了几本，如《疯人》(The madman, 1918)，《先驱者》(The Forerunner, 1920)，  
《先知》(The Prophet: , 1923)，《人子的耶稣》(Jestus the Son of Man, 1928)等，都在纽约克那夫书店出版。  
——《先知》是他的最受欢迎的作品。  
关于作者的生平，我所知道的，只是这些了。  
我又知道法国的雕刻名家罗丹称他为二十世纪的布莱克；又知道他的作品曾译成十八种文字，到处受到热烈的欢迎。  
这本书，《先知》，是我在一九二七年冬月在美国朋友处读到的，那满含着东方气息的超妙的哲理和流丽的文词，予我以极深的印象！一九二八年春天，我曾请我的“习作”班同学，分段移译。  
以后不知怎么，那译稿竟不曾收集起来。  
一九三一年三月，病榻无聊，又把它重看了一遍，觉得这本书实在有翻译的价值，于是我逐段翻译了。  
从那年四月十八日起，逐日在天津《益世报》文学副刊发表。  
不幸那副刊不久就停止了，我的译述也没有继续下去。  
今年夏日才一鼓作气地把它译完。  
我感到许多困难，哲理的散文本来难译，哲理的散文诗就更难译了。  
我自信我还尽力，不过书中还有许多词句，译定之后，我仍有无限的犹疑。  
这是我初次翻译的工作，我愿得到读者的纠正和指导。  
八，二十三，一九三一。  
冰心

## <<先知·沙与沫>>

### 内容概要

《先知·沙与沫》是纪伯伦最著名的作品之一，作者以自然景物“沙”、“泡沫”为比喻，寓意着人在社会之中如同沙之微小，事物如同泡沫一般的虚幻。整部诗集内容富有哲理充满智慧，是一本关于生命、艺术、爱情、人性的格言书，值得反复品读。除了哲理以外，诗集还富于音韵之美，宛如天籁，传达出生命的爱和真谛，让那些困顿彷徨的人们，都能得到慰藉和鼓舞！

## <<先知.沙与沫>>

### 作者简介

纪伯伦（Kahlil Gibran, 1883-1931），黎巴嫩散文家、哲理诗人、小说家、画家。

在阿拉伯现代文学史上，纪伯伦是一页传奇。

他开拓了二十世纪阿拉伯现代小说与艺术散文的创新之路，并使近代东方文学开始走向世界。

纪伯伦以独树一帜的散文诗创造了“纪伯伦风格”：融诗歌的精炼、音乐的节奏与散文的灵动于一体，既有理性思考的严肃与冷峻，也有咏叹调式的浪漫与抒情。

<<先知.沙与沫>>

书籍目录

冰心序 编者序 船的到来 爱 婚姻 孩子 施与 饮食 工作 欢乐与悲哀 居室 衣服 买卖 罪与罚 法律 自由 理性与热情 苦痛 自知 教授 友谊 谈话 时光 善恶 祈祷 逸乐 美 宗教 死 拔锚 启航 先知 沙与沫

## &lt;&lt;先知.沙与沫&gt;&gt;

## 章节摘录

当代的曙光，被选而被爱戴的亚墨斯达法（Almustafa），在阿法利斯（orphalese）城中等候了十二年，等他的船到来，好载他归回他生长的岛上去。

在第十二年绮露（Jel001）收获之月的第七天，他出城登上山顶，向海凝望；他看见了他的船在烟雾中驶来。

他的心门蓦然地开了，他的喜乐在海面飞翔。

他合上眼，在灵魂的严静中祷告。

但当他下山的时候，忽然一阵悲哀袭来。

他心里想：我怎能这般宁静地走去而没有些悲哀？不，我要精神上不受创伤地离此城郭。

在这城围里，我度过了悠久的痛苦的日月和孤寂的深夜，谁能撇下这痛苦与孤寂没有一些悼惜？在这街市上我曾撒下过多的零碎的精神，在这山中也有过多的赤裸着行走的我所爱怜的孩子，离开他们，我不能不觉得负担与痛心。

这不是今日我脱弃了一件衣裳，乃是我用自己的手撕下了自己的一块皮肤。

也不是我遗弃了一种思想，乃是遗弃了一个用饥和渴作成的甜蜜的心。

然而我不能再迟留了。

那召唤万物来归的大海，也在召唤我，我必须登舟了。

因为，若是停留下来，我的归思，在夜间虽仍灼热奋发，渐渐地却要冰冷变石了。

我若能把这里的一切都带了去，何等的快乐啊，但是我又怎能呢？声音不能把付给他羽翼的舌头和嘴唇带走。

他自己必须寻求“以太”。

鹰鸟也必须撇下窝巢，独自地飞过太阳。

现在他走到山脚，又转面向海，他看见他的船徐徐地驶入湾口，那些在船头的舟子，正是他的故乡人。

于是他的精魂向着他们呼唤，说：弄潮者，我的老母的孩儿，有多少次你们在我的梦中浮泛。

现在你们在我的更深的梦中，也就是我苏醒的时候驶来了。

我已准备好要去了，我的热望和帆篷一同扯满，等着风来。

我只要在这静止的空气中再呼吸一口气，我只要再向后抛掷热爱的一瞥，那时我要站在你们中间，一个航海者群中的航海者。

还有你，这无边的大海，无眠的慈母，只有你是江河和溪水的宁静与自由。

这溪流还有一次转折，一次林中的潺湲，然后我要到你这里来，无量的涓滴归向这无量的海洋。

当他行走的时候，他看见从远处有许多男女离开田园，急速地赶到城边来。

他听见他们叫着他的名字，在阡陌中彼此呼唤，报告他的船来临。

他对自己说：别离的日子能成为聚会的日子么？我的薄暮实在可算是我的黎明么？那些放下了耕田的犁耙，停止了榨酒的轮子的人们，我将给他们什么呢？我的心能成为一棵累累结实的树，可以采撷了分给他们么？我的愿望能奔流如泉水，可以倾满他们的杯么？我是一个全能者的手可能弹奏的琴，或是一管全能者可以吹弄的笛么？我是一个寂静的寻求者。

在寂静中，我发现了什么宝藏，可以放心地布施呢？倘若这是我收获的日子，那么，在何时何地我曾撒下了种子呢？倘若这确是我举起明灯的时候，那么，灯内的火焰，不是我点上的。

我将空虚黑暗地举起我的灯，守夜的人将要添上油，也点上火。

这些是他口中说出的，还有许多没有说出的存在心头。

因为他说不出自己心中更深的秘密。

他进城的时候，众人都来迎接，齐声地向他呼唤。

城中的长老走上前来，说：你还不要离开我们。

在我们的朦胧里，你是正午的潮音，你青春的气度，给我们以梦想。

你在我们中间不是一个异乡人，也不是一个客人，乃是我们的儿子和亲挚的爱者。

不要使我们的眼睛因渴望你的脸面而酸痛。

<<先知.沙与沫>>

一班道人和女冠对他说：不要让海波在这时把我们分开，使我们在我们中间度过的岁月仅仅成为一种回忆。

你曾是一个在我们中间行走的神灵，你的影儿曾明光似地照亮我们的脸。

我们深深地爱了你。

不过我们的爱没有声响，而又被轻纱蒙着。

但现在他要对你呼唤，要在你面前揭露。

除非临到了别离的时候，爱永远不会知道自己的深浅。

.....P2-8

## <<先知·沙与沫>>

### 编辑推荐

《先知·沙与沫》与其他的作品一样，纪伯伦的诗文超越了时空、国界的限制，字句中蕴含深刻的哲理，体现了人类共同的情感，满足了不同心灵的不同需求。



版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>